

Vorlage
an den
Rat der Stadt Helmstedt
über den Bau-, Umwelt- und Werksausschuss
und den Verwaltungsausschuss

Nachtragswirtschaftsplan der Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH) 2008

- Nachtragswirtschaftsplan 2008
- Finanzplan 2007 - 2011

Der Wirtschaftsplan 2008 für die Abwasserentsorgung Helmstedt wurde vom Rat der Stadt Helmstedt in seiner Sitzung am 13.12.2007 beschlossen.

Gem. § 11 (3.2) EigBetrVO ist der Wirtschaftsplan unverzüglich zu ändern, wenn abzusehen ist, dass zum Ausgleich des Vermögensplans höhere Kredite erforderlich werden.

Ein Nachtragswirtschaftsplan ist aus **formalen Gründen** erforderlich geworden.

Die im Vermögensplan ursprünglich ausgewiesenen Deckungsmittel aus Kapitalmarktdarlehen der Vorjahre in Höhe von 1.100 T€ verteilt sich mit 500 T€ aus 2007 und 600 T€ aus 2006. Da die Darlehensaufnahme aus 2006 noch nicht erfolgte, ist die Kreditermächtigung gem. § 92 (3) NGO ausgelaufen und muss durch eine Kreditermächtigung in 2008 ersetzt werden.

Der **Nachtragserfolgsplan** der Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH) ist als Anlage 1 beigelegt.

Der Nachtragserfolgsplan beinhaltet keine Änderungen, da die Zinsaufwendungen auf die Gesamtdarlehensaufnahme in Höhe von 1.100 T€ berechnet wurden.

Im **Nachtragsvermögensplan** (vgl. Anlage 2) werden Darlehensaufnahmen in Höhe von 600 T€ für 2008 und 500 T€ aus Vorjahren ausgewiesen. **Wie in der ersten Spalte von links, Zeile 6, ersichtlich, besteht hier die einzige Veränderung (nicht nur im Nachtragsvermögensplan, sondern auch des Nachtragswirtschaftsplanes insgesamt) gegenüber der zweiten Spalte von links, wonach nun (statt 1,1 Mio. €) 600 T€ plus 500 T€ ausgewiesen sind.**

Die **Nachtragsstellenübersicht** 2008 weicht nicht von der ursprünglichen Stellenübersicht ab und ist als Anlage 3 beigelegt.

Die **Finanzplanung 2007 – 2011** bleibt unverändert, da die Darlehensaufnahme in Höhe von 1.100 T€ bereits berücksichtigt wurde (vgl. Anlage 4).

Beschlussvorschlag:

- a) Der Nachtragswirtschaftsplan 2008 für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH) wird in der als Anlagen 1 bis 3 vorliegenden Fassung beschlossen.
- b) Der Finanzplan 2007 - 2011 für den AEH wird in der als Anlage 4 vorliegenden Fassung beschlossen.

In Vertretung

(Junglas)

4 Anlagen

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT
(AEH)**

NACHTRAGSWIRTSCHAFTSPLAN

2 0 0 8

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT
(AEH)**

NACHTRAGSERFOLGSPLAN

2 0 0 8

**ABWASSERENTSORGUNG HELMSTEDT
- NACHTRAGSERFOLGSPLAN 2008 -**

		2008 Nachtrags- erfolgsplan	2008 Erfolgs- plan	2007 Vorschau	2006 Ist	2005 Ist
	(Anmer- kungen)	€	€	€	€	€
1. Umsatzerlöse	1)	5.406.500	5.406.500	5.295.500	6.327.929,60	5.383.907,32
2. Aktivierte Eigenleistungen						
3. Sonstige betriebliche Erträge	2)	180.000	180.000	207.000	189.537,35	322.505,31
		5.586.500	5.586.500	5.502.500	6.517.466,95	5.706.412,63
4. Materialaufwand						
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	3)	77.500	77.500	40.500	69.129,26	37.140,36
b) Aufwendungen f. bezogene Leistungen	4)	3.561.000	3.561.000	3.659.100	3.370.807,24	3.416.525,47
		3.638.500	3.638.500	3.699.600	3.439.936,50	3.453.665,83
Rohergebnis		1.948.000	1.948.000	1.802.900	3.077.530,45	2.252.746,80
5. Personalaufwand						
a) Löhne und Gehälter		343.400	343.400	331.000	327.985,83	352.246,32
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung davon für Altersversorgung €		88.800	88.800	80.000	98.517,93	101.624,29
	5)	432.200	432.200	411.000	426.503,76	453.870,61
6. Abschreibungen						
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	6)	928.000	928.000	920.000	892.724,52	869.079,16
b) auf Gegenstände des Umlaufvermögens, soweit diese die im Unternehmen üblichen Abschreibungen überschreiten						
7. Sonstige betrieblichen Aufwendungen davon Zuführungen zum Sonderposten mit Rücklageanteil €	7)	158.800	158.800	188.300	154.373,96	182.228,75
		429.000	429.000	283.600	1.603.928,21	747.568,28
8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		0	0	0	15.475,86	14.955,38
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	8)	594.000	594.000	576.000	613.448,04	638.824,25
10. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit		-165.000	-165.000	-292.400	1.005.956,03	123.699,41
11. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag						
12. Sonstige Steuern (Grundsteuer)		500	500	500	310,78	305,79
13. Jahresgewinn / Verlust	9)	-165.500	-165.500	-292.900	1.005.645,25	123.393,62
Summe Aufwand		5.752.000	5.752.000	5.795.400	5.527.297,56	5.597.974,39

Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH)
- Nachtragserfolgsplan 2008 -
(Anmerkungen)

- 1) Bei der Ermittlung der Umsatzerlöse sind unveränderte SW-Gebühren von 2,99 € und RW-Gebühren von 6,36 € zugrunde gelegt. Hierbei wird von einer abgerechneten Frischwassermenge von rd. 1.255 Mio. m³ ausgegangen. Die veranlagte Fläche für die Regenwassergebühr wurde mit 177.500 Abrechnungseinheiten zu je 10 m² in Ansatz gebracht.
- 2) Die sonstigen betrieblichen Erträge enthalten die Personalkostenerstattung für das Kläranlagenpersonal von rd. 178 T€.
- 3) Bei den Materialaufwendungen entfallen rd. 65 T€ (Vorjahr 28 T€) auf die Energiekosten. Nach Inbetriebnahme der Druckleitungsspanne sind die Strombezugskosten für die Pumpstationen sehr stark angestiegen.
- 4) Die Aufwendungen für bezogenen Leistungen belaufen sich auf rd. 3.561 T€. Das Betreiberentgelt sinkt geringfügig um 1 T€ auf 2.605 T€. Für die Unterhaltungsaufwendungen der Abwasseranlagen wurden 700 T€ berücksichtigt.
- 5) Die Personalkosten steigen im Vergleich zu 2007 um 21 T€ auf 432 T€. (Sie enthalten auch die Kosten für das Personal der KAH, rd. 178 T€). Dies ist im Wesentlichen auf die Freistellungsphase der Altersteilzeit eines Mitarbeiters zurückzuführen. Die Erstattung durch die KAH ist in den sonstigen betrieblichen Erträgen enthalten.
- 6) Die Abschreibungen steigen investitionsbedingt auf rd. 928 T€
- 7) Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen sinken um rd. 30 T€ auf 159 T€. Ausschlaggebend hierfür ist, dass die Abwasserabgabe auf 63 T€ (Vorjahr 93 T€) reduziert werden konnte.
- 8) Die Zinsaufwendungen belaufen sich auf 594 T€. Hierbei wurden Darlehensaufnahmen aus dem Jahr 2007 (500 T€) und aus dem Jahr 2008 (600 T€) berücksichtigt.
- 9) Das Wirtschaftsjahr 2008 schließt mit einem voraussichtlichen Jahresverlust von rd. 166 T€ ab.

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT
(AEH)**

NACHTRAGSVERMÖGENSPLAN

2 0 0 8

13.05.2008

		Eigenbetrieb AEH	
		Nachtrag 2008	Plan 2008
		N/E	T€ T€
1.	<u>Grundstücke und Gebäude</u>		
		0	0
	Grundstücke und Gebäude gesamt	0	0
2.	<u>Abwassersammlungsanlagen</u>		
2.1	<u>Pumpstationen</u>	0	0
2.2	<u>Leitungsnetz und Hausanschlüsse</u>		
2.2.1	<u>Erschließungsmaßnahmen</u>		
	Baugebiet Am Schwarzen Berg	N 10	10
		10	10
2.2.2	<u>Hausanschlüsse</u>	N 100	100
		100	100
2.2.3	<u>Kanalbaumaßnahmen gem. Straßenbau</u>		
	Kanalsanierung Herderstraße	E 83	83
	Kanalsanierung Beek	E 70	70
		153	153
2.2.3	<u>Kanalbaumaßnahmen gem. Sanierungskonzept</u>		
	Kanalsanierung Mühlgraben	E 375	375
		375	375
2.2.4	<u>Kanalbaumaßnahmen gem. Entwässerungskonzept</u>		
	Kanalsanierung TEZG Bad Helmstedt	E 335	335
		335	335
	Abwassersammlungsanlagen gesamt	973	973
3.	<u>Betriebs- und Geschäftsausstattung</u>		
3.1	<u>Werkzeuge und Geräte</u>		
	Werkzeuge und Geräte	N 5	5
		5	5
3.2	<u>Fuhrpark</u>		
	Störungsfahrzeug / Werkstattwagen	E 25	25
	(Übernahme aus 2007)	25	25
3.3	<u>Unvorhergesehenes als Ersatz</u>	E 5	5
		5	5
	Betriebsausstattung gesamt	35	35
	Investitionen Abwasserentsorgung gesamt	1.008	1.008
	davon:		
	Neuanlagen	115	115
	Erneuerungen/Ersatz	893	893

Ausgaben

- langfristige Ausgaben

Investitionen

Imm.Vermögensgegenstände

Grundstücke und Gebäude

Abwassersammlungsanlagen

Betriebs- und Geschäftsausstattung

Auflösung Investitionszuschüsse

Darlehen

Darlehensstilgung

Darlehensumschuldung

Vortrag Deckungsmittel auf Folgejahr

- mittelfristige Ausgaben

Entnahme Zweckgebundenen KapRüchl.

Ausgaben gesamt

Deckungsmittel

- langfristige Mittel

1. Abschreibungen

2. Investitionszuschüsse

3. Auflösung Disagio

4. BKZ-Regenwasserkanalnetz

5. Eigenkapitalzuführung

6. Kapitalmarktdarlehen

- Rest aus Vorjahr

7. Darlehensumschuldung

8. Deckungsmittel aus dem Vorjahr

(ohne zweckgebunden Kap. Rüchl.)

Deckungsmittel gesamt

Über-/Unterdeckung

(ohne zweckgebundene Kapitalrücklage)

Zweckgebundene Kapitalrücklage

Bestand

Zugang/Abgang 2002

Zugang/Abgang 2003

Zugang/Abgang 2004

Zugang/Abgang 2005

Zugang/Abgang 2006

Zugang/Abgang 2007

Zugang/Abgang 2008

Gesamt

Über-/Unterdeckung

(inkl. zweckgebundene Kapitalrücklage)

Eigenbetrieb AEH							
Nachtrag 2008 T€	Plan 2008 T€	Vorschau 2007 T€	Plan 2007 T€	Ist 2006 T€	Ist 2005 T€	Ist 2004 T€	Ist 2003 T€
						22.705	
			0	0	0	0	0
973	973	1.390	1.355	212.667	935.225	1.243.773	1.652.268
35	35		35	0	2.195	3.672	10.567
1.008	1.008	1.390	1.390	212.667	937.420	1.270.150	1.662.835
1	1	1	1	1	1	1	849
709	709	780	779	867.843	754.806	666.869	644.000
							1.105.000
710	710	781	780	867.844	754.807	666.870	1.749.849
-511	-511	-821	-61	430.323	618.109	-758.743	-1.103.614
1.207	1.207	1.350	2.109	1.510.834	2.310.336	1.178.277	2.309.070
0	0	0	0	0	0	0	0
1.207	1.207	1.350	2.109	1.510.834	2.310.336	1.178.277	2.309.070
928	928	920	920	892.725	869.079	833.891	816.683
						568.000	
600			500	0	700.000	880.000	
500	1.100		600		1.500.000		
							1.105.000
-821	-821	430	89	618.109	-758.743	-1.103.614	387.387
1.207	1.207	1.350	2.109	1.510.834	2.310.336	1.178.277	2.309.070
0	0	0	0	0	0	0	0
523	523	523	523	523.502	523.502	523.502	523.502
335	335	335	335	334.571	334.571	334.571	334.571
-217	-217	-217	-217	-217.271	-217.271	-217.271	-217.271
-163	-163	-163	-163	-162.830	-162.830	-162.830	
123	123	123	123	123.394	123.394		
1.006	1.006	1.006	159	1.005.645			
-293	-293	-293	-335				
-166	-166						
1.148	1.148	1.314	425	1.607.011	601.366	477.972	640.802
637	637	493	364	2.037.334	1.219.475	-280.771	-462.812

Die Erläuterungen zum Vermögensplan sind dem Investitionsvorschlag des technischen Betriebsführers (PURENA GmbH) entnommen.

Kanalsanierung Herderstraße

Die Stadt Helmstedt beabsichtigt in 2008 die Straßenoberfläche der Herderstraße zu erneuern. In diesem Zuge soll der Hauptkanal mit saniert werden.

Kanalsanierung Beek

Die Stadt Helmstedt beabsichtigt in 2008 die Straße Beek zu erneuern. In diesem Zuge soll der Hauptkanal mit saniert werden.

Kanalsanierung TEZG Bad Helmstedt

In 2008 soll gem. der überarbeiteten Prioritätenliste des 2003 erstellten Entwässerungs- und Sanierungskonzeptes das Teileinzugsgebiet (TEZG) Bad Helmstedt nach durchgeführter Spülung und TV-Befahrung saniert werden.

Kanalsanierung Mühlgraben (Rechteck-Profil)

Im Rahmen der Brückenprüfung des Einlaufbereiches der Kläranlage im Jahr 2006 wurde festgestellt, dass das Rechteckprofil des Mischwasserkanals im Mühlgraben sehr sanierungsbedürftig ist. In 2007 wurde ein Konzept für die bauliche Umsetzung erarbeitet. Die Sanierung des Bauwerkes erfolgt 2008. Im Rahmen dieser Maßnahme wird auch das Brückenbauwerk auf der Kläranlage saniert.

Störungsfahrzeug

Das vorhandene Dienstfahrzeug der AEH (Baujahr 1998) soll durch ein Störungsfahrzeug ersetzt werden.

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT
(AEH)**

NACHTRAGSSTELLENÜBERSICHT

2 0 0 8

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT (AEH)
NACHTRAGSSTELLENÜBERSICHT
2008**

		Besold.- gruppe	Entgelt- gruppe	Vermerke/ Erläuterg.	Anteil Abwasser
82.1	Werkleitung				
	Werkleiter	A 16		nachrichtlich	15 %
		A 13		nachrichtlich	20 %
82.2	Technische Abteilung				
82.21	<u>Management / Sonderaufgaben</u>				
	Purena GmbH Entsorger		6	15 Std/Wo betr.bis 31.07.2008	70 %
82.22	<u>Techn. Betriebsführung</u>		8		a) 40 % b) 60 %
	<u>Klärmeister</u>				
a)	<u>Rohrnetz Abwasser</u>				
	Klärwärter		4		100 %
	Kanalarbeiter		3		100 %
	Kanalarbeiter		3		100 %
	Kanalarbeiter		3		100 %
b)	<u>Kläranlage</u>				
	Klärwärter		5	Personalg.	100 %
	Klärwärter		5	Personalg.	100 %
	Entsorger		6	Personalg.	30 %
	Handwerker		6	Personalg.	100 %
	Reinigungskraft		2	Personalg.	100 %
82.3	Kaufm. Abteilung				
	<u>Kaufm. Betriebsführung</u>				
	BDH				

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT (AEH)
NACHTRAGSSTELLENÜBERSICHT
2008**

Zusammenstellung

Entgeltgruppen

	2	3	4	5	6	8	Gesamt	2007
Techn. Abteilung					0,7		0,7	0,7
Rohrnetz Abwasser		3	1			0,4	4,4	4,4
Kläranlage	1			2	1,3	0,6	4,9	4,9
	1	3	1	2	2	1	10	10

Stellen gesamt

10 10

**ABWASSERENTSORGUNG
HELMSTEDT
(AEH)**

FINANZPLAN

2007-2011

ABWASSERENTSORGUNG HELMSTEDT
- FINANZPLANUNG 2007 - 2011
VERMÖGENSPLAN
Ausgaben

	Ist 2006	Vorschau 2007	Nachtrag 2008	Plan 2009	Plan 2010	Plan 2011
	T€	T€	T€	T€	T€	T€
1. Investitionen						
- Abwassersammlungsanlagen	213	1.390	1.008	1.250	1.250	1.250
- Betriebsausstattung	213	1.390	1.008	1.250	1.250	1.250
2. Auflösung Investzuschüsse	1	1	1	1	1	1
3. Entnahme zweckgebundene Kap.Rüchl.						
4. Darlehenstilgung	867	780	709	764	634	607
5. Darlehensumschuldungen						
6. Vortrag Deckungsmittel auf Folgejahr	430	-821	-511	-527	-288	0
Gesamtausgaben	1.511	1.350	1.207	1.488	1.597	1.858

Deckungsmittel

1. Abschreibungen	893	920	928	949	974	996
2. Investitionszuschüsse						
3. Kapitalmarktdarlehen	0	0	1.100	1.050	1.150	1.150
4. Darlehensumschuldungen						
5. Deckungsmittel aus VJ.	618	430	-821	-511	-527	-288
6. Zweckgebundene Kap. Rücklage						
Gesamtdeckungsmittel	1.511	1.350	1.207	1.488	1.597	1.858

ERFOLGSPLAN
Erträge

1. Umsatzerlöse	6.328	5.296	5.407	5.407	5.408	5.409
2. Aktivierte Eigenleistungen						
3. Sonst. betriebliche Erträge	190	207	180	184	187	191
4. Zinserträge	15	0	0	0	0	0
Gesamterträge	6.533	5.503	5.587	5.591	5.596	5.600

Aufwendungen

1. Materialaufwand						
- Roh-, Hilfs-, Betriebsstoffe	69	41	78	79	81	82
- Bezogene Leistungen	792	1.055	956	1.027	1.100	1.074
- Betreiberentgelt (brutto)	2.578	2.604	2.605	2.596	2.592	2.601
	3.440	3.700	3.639	3.702	3.772	3.757
2. Personalaufwand	427	411	432	441	450	459
3. Abschreibungen	893	920	928	949	974	996
4. Sonst. betriebl. Aufwendung.	154	188	159	162	165	169
5. Zinsen	613	576	594	636	656	634
Ausgleich Rundungsdifferenzen		1	1			

Gesamtaufwendungen	5.527	5.796	5.753	5.890	6.017	6.014
Jahresergebnis	1.006	-293	-166	-299	-422	-414
Gewinne / Verluste aus Vorjahren	601	1.607	1.314	1.148	849	427
Jahresergebnis nach Fortschreibung	1.607	1.314	1.148	849	427	13

Über-/Unterdeckung	2.037	493	637	322	139	13
(inkl. zweckgebundene Kapitalrücklage)						